

Controle in leven zijn / Authentification of the life certificate / Légaliser l'attestation de vita / Beglaubigung der Lebensbescheinigung / Certificado de vida / Certificato di vita

Ter controle van de juistheid van de uitkeringen verzoeken wij u onderstaande gegevens te controleren en onjuistheden aan te passen. Na ondertekening door een bevoegde autoriteit (notaris, Nederlandse consul of plaatselijke overheid) kunt u het formulier aan ons retourneren.

To verify the correctness of the pensions we request you to check the data below and to correct any inaccuracies. After signing by a competent authority (notary public, Dutch consul or local authorities) please return the form to us.

Afin de nous permettre d'examiner l'exactitude des prestations servies nous vous remercions de vérifier et, si besoin est, de modifier les indications portées ci-après. Ensuite il convient de nous remettre cette formulaire dûment complétée et signée par l'autorité compétente (Administration municipale, notaire, Consulat des Pays Bas.

Zur Richtigkeitskontrolle der Pensionsleistungen bitten wir Sie untenstehende Angaben zu kontrollieren und eventuelle Unrichtigkeiten anzupassen. Nach Unterzeichnung von einer zuständigen Behörden (Notar, niederländischer Konsul oder Ortbehörden) wollen Sie das Formular an uns zurücksenden.

Para el control de la exactitud de los subsidios, le rogamos que controlen los datos mencionados más abajo y adapten las inexactitudes. Después de la firma de una autoridad competente (notario, cónsul neerlandés o una autoridad local) puede devolvernos el formulario.

Al fine de verificare l'esattezza delle pensioni la preghiamo di voler verificare i dati sottoindicati e di correggere eventuali. Dopo sottoscrizione da un'autorità competente (notaio, console olandese o autorità locale). Lei potrà rinviare a questo Ente il presente formulario.

Geboortedatum / Date of birth / Né(e) le / Geburtsdatum / Nacido(a) el / data di nascita	
Naam / Name / Nom patronymique / Name / Apellidos / Cognome	
Adres / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Indirizzo	
Telefoonnummer / Phone number / Telephone / Telefonnummer / Número telefónico / Número de teléfono	
E-mail adres / Email address / Adresse email / E-MailAdresse / Correo electrónico / Indirizzo e-mail	

De ondergetekende verklaart voorts / The undersigned also declares / Le-la soussigné(e) déclare de plus / Der Unterzeichnete erklärt weiter / El-la abajo firmante también declara / la sottoscritta dichiara di:

- ☐ Ongehuwd te zijn / Not be married / Etre célibataire / Unverheiratet zu sein / No estra casado(a) / Non essere sposato(a)
- ☐ Samen te wonen met / Lives together with / Cohabitant avec / Lebt zusammen mit / Vive con
- ☐ Gehuwd te zijn met / To be married to / Etre marié(e) à / Verheratet zu sein mit / Vive con / Essere coniugato/a con:

Geboortedatum partner / partner's date of birth / Né(e) le du partenaire / Geburtsdatum des Partners / Fecha de nacimiento de la pareja / data di nascita del partner	
Huwelijksdatum / Date of marriage / Date de mariage / Hochzeitsdatum / Fecha de matrimonio / Data di matrimonio	

Woonplaats / Town / Fait à /
Wohnort / Ciudad / Località

Datum / Date / Date /
Datum / Fecha / Data

Handtekening / Signature / Signature /
Unterschrift / Firma / Firma

**In te vullen door een bevoegde autoriteit (Notaris, Nederlandse consul of plaatselijke overheid) /
To be completed by a competent authority (A notary public, the Dutch consul or local authorities) /
A compléter par une autorité compétente (Administration municipale, notaire, Consulat des Pays-Bas) /**

**Auszufüllen von der zuständigen Behörden (niederländischer Konsul, Ortsbehörden oder Notar) /
A ser rellanado por una autoridad competente (notario, cónsul de Los Países Bajos, registro civil) /
Da compilare da un' autorità competente (Notaio, Console olandese o autorità locale):**

De ondergetekende / The undersigned / Le/la soussigné(e) / Der Unterzeichnete / El/la abajo firmante /
Il sottoscritto / la sottoscritta:

Naam / Name / Nom / Name Apellidos / Cognome: _____

(In te vullen naam en hoedanigheid / Please complete with name and function / Prière de préciser le nom et la qualité / Bitte zu ergänzen mit Namen und Eigenschaft / Por favor ponga su nombre y profesión / Da compilare cognome e qualità)

verklaart hierbij dat de pensioengerechtigde heden in leven is / declares herewith that the pensioner is alive today / déclare que de le/la pensionné(e) est en vie aujourd'hui / erklärt hiermit, dass der Pensionberechtigte bis auf heute am Leben ist / Por la presente declara aqui que el/la pensionista está vivo(a) en la fecha de hoy / Dichiaro con la presente che in data odierna l'avente diritto di pensione è in vita.

Woonplaats / Town / Fait à /
Wohnort / Ciudad / Località

Datum / Date / Date /
Datum / Fecha / Data

Handtekening en stempel/ Signature
and stamp / Signature et tampon /
Unterschrift und Stempel/ Firma y
estampa / Firma e timbro

<p>Het volledig ingevulde formulier <u>vóór</u> dd/mm/yyyy sturen naar: PDN, Poststraat 1, 6135 KR Sittard, Nederland Mailen mag ook naar Info.PDN@dsm.com. Dit wordt gezien als minder veilig en is de eigen verantwoordelijkheid.</p>	<p>Senden Sie das ausgefüllte Formular <u>vor</u> dem TT/MM/JJJJ an: PDN, Poststraat 1, 6135 KR Sittard, Nederland Sie können auch eine E-Mail senden an Info.PDN@dsm.com. Dies wird als weniger sicher angesehen und liegt in Ihrer eigenen Verantwortung.</p>
<p>Send the fully completed form <u>before</u> dd/mm/yyyy to: PDN, Poststraat 1, 6135 KR Sittard, Nederland You can also email Info.PDN@dsm.com. This is seen as less safe and is your own responsibility.</p>	<p>Envíe el formulario cumplimentado <u>antes</u> del dd/mm/aaaa a: PDN, Poststraat 1, 6135 KR Sittard, Nederland O también puede enviar un correo electrónico a Info.PDN@dsm.com. Esto se considera menos seguro y es su propia responsabilidad.</p>
<p>Envoyez le formulaire complété <u>avant</u> jj/mm/aaaa à: PDN, Poststraat 1, 6135 KR Sittard, Nederland Vous pouvez également envoyer un e-mail à Info.PDN@dsm.com. Ceci est considéré comme moins sûr et relève de votre propre responsabilité.</p>	<p>Inviare il modulo compilato <u>entro</u> il gg/mm/aaaa a: PDN, Poststraat 1, 6135 KR Sittard, Nederland È inoltre possibile inviare un'e-mail a Info.PDN@dsm.com. Questo è considerato meno sicuro ed è una tua responsabilità.</p>